

PORTUGUESE

Fonte de alimentação com ciclo primário

Instruções de segurança e alerta

O equipamento somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado. Observar as normas de segurança e prevenção de acidentes nacionais.

Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em www.phoenixcontact.net/products.

- A fonte de alimentação é um aparelho para instalação integrada.
- Montagem horizontal (borne Input CA embaixo).
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- Dimensionar e proteger cabos conforme a máx. corrente de entrada/saída.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para garantir proteção suficiente contra contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação em caixa de distribuição ou quadro de comando).
- Caixa pode estar quente.
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Consertos somente podem ser efetuados pelo fabricante.

IMPORTANTE: Danos elétricos

Para proteção da linha, instalar três fusíveis de pré-proteção.

⚠ CUIDADO: Perigo de morte devido à choque elétrico!
Nunca trabalhe com tensão ligada.

508:

Cabo de cobre; temperatura operacional > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

Os componentes e acessórios destinam-se exclusivamente a aplicações em áreas com perigo de explosão (classe I, divisão 2, grupos A,B,C e D) ou em áreas não ex.

A remoção e encaixe de componentes e acessórios é permitida somente com fonte de energia desligada ou com a garantia de uma atmosfera sem perigo de explosão.

ATENÇÃO - A substituição de componentes pode interferir na adequação para as áreas da divisão 2.

AVISO: Uma combinação com determinadas substâncias químicas pode interferir nas propriedades de isolamento dos materiais utilizados no relé.

Com classe I div 2 recomenda-se verificar regularmente as propriedades dos relés e, se necessário, substituir.

60950:

Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.

Fechar áreas de bornes não utilizadas.

A alimentação com tensão deve ser instalada em um armário de controle fechado a chave com acesso restrito ao pessoal técnico autorizado.

ITALIANO

Alimentazione switching

Norme di sicurezza e avvertenze

Solo il personale specializzato può occuparsi dell'installaz., della messa in servizio e del comando dell'apparecchio. Rispettare le norme di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina www.phoenixcontact.net/products.

- L'alimentatore è un dispositivo per il montaggio.
- Montaggio in orizzontale (morsetto Input AC in basso).
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- Effettuare una connessione corretta e garantire la protezione contro le scosse elettriche.
- Dimensionare e proteggerle le linee in base alla corrente max. di ingresso/uscita.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione per garantire la protezione contro i contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nelle cassette di distribuzione o nel quadro elettrico).
- La custodia può diventare calda.
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Le riparazioni sono eseguibili solo da parte del produttore.

⚠ IMPORTANTE: Danni elettrici
Inserire tre fusibili per proteggere le linee.

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
Non lavorare mai in presenza di tensione.

508:

Cavo in rame; temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

I componenti elettrici sono adatti esclusivamente per applicazioni in aree a rischio di esplosione (class I, division 2, groups A,B,C e D) o in aree non ex.

L'inserimento e l'estrazione di componenti elettrici sono permessi solo con l'alimentazione di tensione spenta o se è garantita un'atmosfera non esposta al pericolo di esplosioni!

AVVERTENZA - La sostituzione di componenti può compromettere l'idoneità per aree della divisione 2.

ATTENZIONE: Un'interazione con determinate sostanze chimiche potrebbe limitare le proprietà di tenuta dei materiali utilizzati nel relé.

In caso di class I div 2 si consiglia di verificare regolarmente eventuali limitazioni delle caratteristiche del relé e, nel caso, di sostituirlo.

60950:

Utilizzare capocorda per cavi flessibili.

Chiudere i vani morsetto non utilizzati.

L'alimentatore deve essere installato in un armadio di comando richiudibile. L'armadio può essere aperto soltanto dal personale specializzato.

FRANÇAIS

Alimentation à découpage primaire

Consignes de sécurité et avertissements

Seul du personnel qualifié doit installer, mettre en service et utiliser l'appareil. Les prescriptions nationales de sécurité et prévention des accidents doivent être respectées.

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site www.phoenixcontact.net/products.

- L'alimentation est encastrable.
- Montage horizontal (module d'entrée AC en bas).
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- Dimensionner et protéger les câbles en fonction du courant d'entrée/sortie max.
- Après l'installation, recouvrir la zone des bornes afin de garantir une protection suffisante contre tout contact non admissible des pièces sous tension (par exemple, montage dans un coffret de distribution ou dans une armoire).
- Le boîtier peut s'échauffer.
- L'alimentation ne nécessite aucune maintenance. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant.

⚠ IMPORTANT : dommages électriques
Pour protéger les câbles, monter trois fusibles en amont.

⚠ ATTENTION : danger de mort par choc électrique !
Ne jamais travailler sur un module sous tension.

508:

Câble en cuivre, température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01 :

Les ressources électriques sont destinées exclusivement à une utilisation en atmosphère explosible (classe I, division 2, groupes A, B, C et D) ou non.

Les ressources électriques ne doivent être connectées et déconnectées que lorsque l'alimentation en tension est désactivée ou qu'il est garanti que l'environnement n'est pas explosible !

AVERTISSEMENT - Le remplacement des composants peut mettre en cause l'utilisation en atmosphère de division 2.

AVERTISSEMENT : Une interaction avec certains produits chimiques peut altérer les propriétés d'étanchéité des matériaux utilisés en relais étanche.

Pour les environnements de classe 1, division 2, il est recommandé de contrôler toute dégradation des propriétés et de procéder, le cas échéant, au remplacement.

60950:

Utiliser des embouts pour câbles flexibles.

Obturer les espaces de raccordement inutilisés.

L'alimentation doit être installée dans une armoire électrique verrouillable dont l'accès est réservé au personnel spécialisé.

ENGLISH

Primary-switched power supply unit

Safety notes and warning instructions

Only qualified specialists staff may install, set up and operate the device. Observe the national safety rules and regulations for the prevention of accidents.

For additional information, please refer to the corresponding data sheet at www.phoenixcontact.net/products.

- The power supply is a built-in device.
- Horizontal mounting (terminal block AC input below).
- Observe mechanical and thermal limits.
- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Ensure cables are the correct size for the maximum input/output current and have fuse protection.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e. g., installation in distribution box or control cabinet).
- The housing can become very hot.
- The power supply is maintenance free. Repairs can only be done by the manufacturer.

⚠ NOTE: Electrical damage
Use three fuses for line protection.

⚠ CAUTION: Risk of electric shock
Never carry out work when voltage is present.

508:

Copper cable; operating temperature > 75 °C (ambient temperature < 55 °C) and > 90 °C (ambient temperature < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

This equipment is suitable for use in class I, division 2, groups A, B, C, and D hazardous locations or non-hazardous locations only.

WARNING - EXPLOSION HAZARD - Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.

WARNING - Substitution of any components may impair suitability for division 2.

WARNING: Exposure of implemented relays to some chemicals may degrade the sealing properties of materials used in the sealed relays.

For class I div 2 it is recommended to periodically inspect the relays for any degradation of properties and replace if degradation is found.

60950:

Use ferrules for flexible cables.

Tighten screws on all unused terminals.

The power supply is intended for installation in a Restricted Access Location only. A locked or tool-accessible cabinet is acceptable.

DEUTSCH

Primär getaktete Stromversorgung

Sicherheits- und Warnhinweise

Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen. Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter www.phoenixcontact.net/products.

- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät.
- Montage waagrecht (Klemme Input AC unten).
- Mechanische und thermische Grenzen sind einzuhalten.
- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Leitungen dem max. Eingangs-/Ausgangsstrom entsprechend dimensionieren und absichern.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um ausreichenden Schutz gegen unzulässiges Berühren spannungsführender Teile sicherzustellen (z. B. Einbau in Verteilerkasten oder Schaltschrank).
- Gehäuse kann heiß werden.
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar.

⚠ ACHTUNG: Elektroschäden
Zum Leitungsschutz drei Sicherungen vorschalten.

⚠ VORSICHT: Lebensgefahr durch Stromschlag!
Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.

508:

Kupferkabel; Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

Die elektrische Betriebsmittel sind für Anwendungen in explosionsgefährdeten Bereichen (Class I, Division 2, Groups A,B,C und D) oder in Nicht-Ex-Bereichen geeignet.

Das Ziehen und Stecken von elektrischen Betriebsmitteln ist nur bei ausgeschalteter Spannungsversorgung oder bei Sicherstellung einer nichtexplosionsgefährdeten Atmosphäre erlaubt.

WARNING - Das Ersetzen von Komponenten kann die Eignung für Division 2-Bereiche beeinträchtigen.

WARNUNG: Ein Zusammenwirken mit bestimmten chemischen Substanzen könnte die Dichtungseigenschaften der im dichten Relais verwendeten Materialien beeinträchtigen.

Bei Class I Div 2 wird empfohlen die Relais regelmäßig auf Beeinträchtigung der Eigenschaften zu überprüfen und ggf. zu ersetzen.

60950:

Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.

Ungenutzte Klemmräume schließen.

Die Stromversorgung ist in einen verschließbaren, nur durch Fachpersonal zu öffnenden, Schaltschrank zu installieren.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300



www.phoenixcontact.com

MNR 9050032 - 01

2013-01-22

DE Einbauanweisung für den Elektrinstallateur

EN Installation note for electrical professional

FR Instructions d'installation pour l'électricien

IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

PT Instrução de montagem para o eletricista

2320827

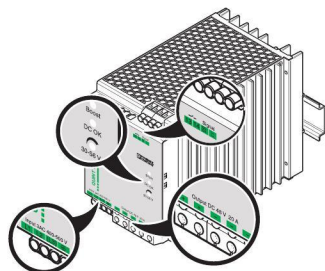


Abb./Fig. 1

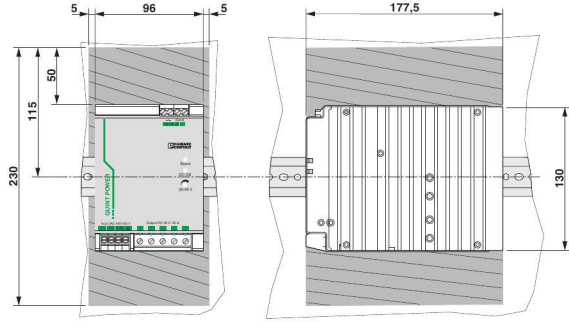


Abb./Fig. 2

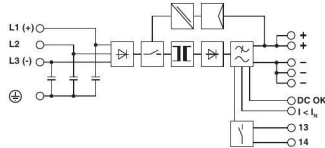


Abb./Fig. 3

	[mm ²]	[mm ²]	AWG	L [mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	0,2-6	0,2-4	18-10	7	0,5-0,6	5-7
Output DC	0,5-16	0,5-16	12-6	10	1,2-1,5	15
Signals	0,2-6	0,2-4	18-10	7	0,5-0,6	5-7

Abb./Fig. 4

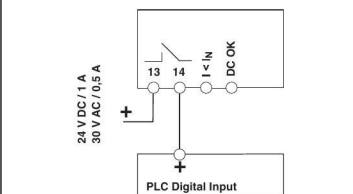


Abb./Fig. 5

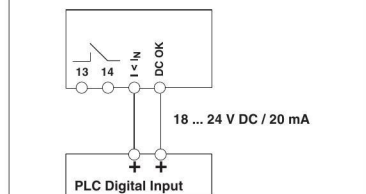


Abb./Fig. 6

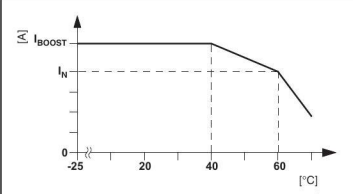


Abb./Fig. 7

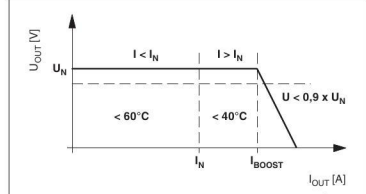


Abb./Fig. 8

	Normal operation I < I _N	POWER BOOST I > I _N	Overload operation U < 0,9 x U _N	
LED "DC OK" (green)	●	●	●	○ LED off
LED "BOOST" (yellow)	○	●	●	● LED on
Signal "DC OK"	on	on	off	⚡ LED flashing
Relay 13...14 "DC OK"	closed	closed	opened	
Signal "I < I _N "	on	off	off	

Abb./Fig. 9

Dados técnicos	
Dados de entrada	
Tensão de entrada nominal (entrada de faixa ampla)	
Faixa de tensão de entrada	
Frequência CA / CC	
Consumo de energia (com valores nominais)	tip.
Corrente de pico de entrada (com 25 °C)/I _{ft}	tip.
Tempo permissível de falha de rede	tip.
Seleção de fusíveis adequados	
AC: Característica B, C, D, K	
DC: Em caso de DC, conectar fusível adequado em série	
Dados de saída	
Tensão nominal de saída U _N / Faixa de ajuste	
Corrente de saída com resfriamento de convecção	
Corrente nominal de saída I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (constante)	
Tecnologia SFB, (12 ms)	tip.
Compatibilidade eletromagnética	
Eficiência (com 400 V CA e valores nominais)	
Ripple residual / Picos de chaveamento (20 MHz)	
Proteção contra sobretensão na saída	
Dados Gerais	
Tensão de isolamento (entrada/saída)	
Teste de tipo/unidade	
Grau de proteção / Classe de proteção	
Grau de impurezas	
Derating	
Temperatura ambiente (operação)	
Temperatura ambiente (armazenamento/transporte)	
Umidade com 25 °C, sem condensação	
Dimensões (L / A / P) / + Trilho de fixação	
Peso	tip.
Certificações	

Dati tecnici	
Dati d'ingresso	
Tensione d'ingresso nominale (ingresso a range esteso)	
Range tensione d'ingresso	
Frequenza AC/DC	
Corrente assorbita (valori nominali)	tip.
Limitazione corrente all'accensione (a 25 °C)/I _{ft}	tip.
Tempo di copertura guasto sulla rete	tip.
Scelta dei fusibili adatti	
AC: Caratteristica B, C, D, K	
DC: con DC inserire a monte un fusibile adatto	
Dati uscita	
Tensione nominale in uscita U _N / Ambito di regolazione	
Corrente d'uscita con raffreddamento a convezione	
Tensione nominale di uscita I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (continuo)	
Tecnologia SFB (12 ms)	tip.
Protezione magnetica	
Efficienza (con 400 V AC e valori nominali)	
Ripple residuo / Picchi di commutazione (20 MHz)	
Protezione contro la sovratensione sull'uscita	
Dati generali	
Omologazione/prova al 100%	
Grado di protezione / Classe di protezione	
Grado d'inquinamento	
Derating	
Temperatura di utilizzo (Funzionamento)	
Temperatura ambiente (stoccaggio/trasporto)	
Umidità a 25 °C, nessuna condensa	
Dimensioni (L/A/P) / + Guida di supporto	
Peso	tip.
Omologazioni	

Caractéristiques techniques	
Données d'entrée	
Tension nominale d'entrée (plage de tension étendue)	
Plage de tensions d'entrée	
Fréquence AC/DC	
Consommation de courant (pour valeurs nom.)	typ.
Limitation courant démarrage (à 25 °C)/I _{ft}	typ.
Protection contre les microcoupures	typ.
Sélection des fusibles appropriés	
AC : Caractéristique B, C, D, K	
DC : avec DC, monter un fusible approprié en amont	
Données de sortie	
Tension de sortie nominale U _N / Plage de réglage	
Courant de sortie pour le refroidissement par convection	
Courant nominal de sortie I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (durable)	
Tecnologie SFB (12 ms)	typ.
Déclenchement magnétique du fusible	
Rendement (pour 400 V AC et valeurs nominales)	
Ondulation résiduelle / Pointes de commutation (20 MHz)	
Protection antisurtension en sortie	
Caractéristiques générales	
Tension d'isolement (entrée/sortie)	
Essai de type/individuel	
Indice de protection / Classe de protection	
Degré de pollution	
Derating	
Température ambiante (Fonctionnement)	
Température ambiante (stockage/transport)	
Humidité à 25 °C, sans condensation	
Dimensions (l x H x P) / + profilé	
Poids	typ.
Homologations	

Technical data	
Input data	
Nominal input voltage (long range input)	
Input voltage range	
AC/DC frequency	
Current consumption (for nominal values)	typ.
Inrush current limitation (at 25 °C)/I _{ft}	typ.
Mains buffering	typ.
A choice of suitable fuses	
AC: Characteristics B, C, D, K	
DC: for DC, connect a suitable fuse	
Output data	
Nominal output voltage U _N / Setting range	
Output current with convection cooling	
Nominal output current I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (continual)	
SFB Technology (12 ms)	typ.
Magnetic fuse tripping	
Degree of efficiency (for 400 V AC and nominal values)	
Residual ripple / Peak switching voltages (20 MHz)	
Protection against surge voltage on the output	
General data	
Isolation voltage (input/output)	
Type/routine test	
Degree of protection / Protection class	
Pollution degree	
Derating	
Ambient temperature (operation)	
Ambient temperature (storage/transport)	
Humidity at 25 °C, no condensation	
Dimensions (W/H/D) / + DIN rail	
Weight	Typ.
Approvals	

Technische Daten	
E	

初级开关电源

安全警告和说明
 仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。需遵守所在国家的相关安全规定以防止事故发生。

更多信息请参看 www.phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

- 该电源为内置型设备。
- 水平安装 (交流输入端子朝下)
- 注意机械和温度方面的限制。
- 正确建立连接, 确保对电气冲击的保护。
- 确保电缆的尺寸正确适用于输入 / 输出电流并带有保险丝保护。
- 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触 (如安装在配电箱和控制柜中时)。
- 壳体温度可能变得极高。
- 电源为免维护, 仅生产厂商可进行维修。

注意：电气危险
 使用三个保险丝以线路保护。

小心：有电击危险
 带电时请勿操作。

UL 508:
 铜导线；工作温度 >75°C (环境温度 <55°C), >90°C(环境温度 <75°C)

UL ANSI/ISA 12.12.01:
 该设备仅适用于 1 级, 2 类, A、B、C 和 D 组中的有害或无害区域中。
A 警告 — 爆炸危险 — 仅在电源断开或所在区域确认无害的情况下才可拆除设备。

C 警告 — 采用其它元件进行替代可能偏离在 2 区内的适用性。
D 警告：所使用的继电器若暴露在某些化学物质中可能导致密封继电器所使用的密封材料变质。

E 对于 1 级 2 类区域, 建议定期检查继电器是否出现材料变质现象, 如出现变质则需进行更换。

UL 60950:
 柔性电缆使用冷压头。

CE 封闭未使用的接线区域。
 电源装置被安装在一个可关闭的控制柜里, 只有专业技术人员可以打开此柜。

技术数据

输入数据	
额定输入电压 (宽域输入)	
输入电压范围	
AC/DC 频率	
电流损耗 (用于额定值)	典型值
冲击电流限制 (25°C 时) /I _{pk}	典型值
电源缓冲	典型值
选择合适的保险丝	
AC：特性 B、C、D、K	
DC：当适合 DC 的保险丝上游连接时	
输出数据	
额定输出电压 U _N 时 / 设置范围	
带对流冷却的输出电流	
额定输出电流 I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (持续)	典型值
SFB 技术 (12 ms)	典型值
热磁熔断器行程	
功率等级 (用于 400 V AC 和额定值)	
残波 / 峰值切换电压 (20 MHz)	
输出端电涌电压保护	
般参数	
隔离电压 (输入 / 输出)	
型号 / 常规测试	
防护等级 / 保护等级	
污染等级	
降低额定值	
环境温度 (运行)	
环境温度 (存放 / 运输)	
25°C 时的湿度, 无冷凝	
尺寸 (宽度 / 高度 / 深度) / + DIN 导轨	
重量	典型值
认证	

Технические характеристики

Входные данные	
Номинал. напряжение на входе (широкий диапазон вход. напряжений)	
Диапазон входных напряжений	
Частота перемен./постоян. тока	
Потребляемый ток (при номинал. параметрах)	тип.
Ограничение пускового тока (при 25°C)/I _{pk}	тип.
Компенсация провалов напряжения сети	тип.
Выбор соответствующих предохранителей	
Перем. ток: Характеристика B, C, D, K	
Пост. ток: В случае пост. тока установить на входе подходящий предохранитель	
Выходные данные	
Номинальное напряжение на выходе U _N / Диапазон настройки	
Выходной ток при конвекционном охлаждении	
Номинальный выходной ток I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (повышение напряжения (постоянно))	тип.
Технология SFB, 12 мс	тип.
Электromагнитный расцепитель	
КПД (при 400 В перем. тока и номинальных значениях)	
Остаточная пульсация / Уровень шума при коммутационных переходных процессах (20 МГц)	
Защита от импульсных перенапряжений на выходе	
Общие характеристики	
Напряжение развязки (Вход / выход)	
Типовое / выборочное испытание	
Степень защиты / Степень защиты	
Степень загрязнения	
Изменения (ухудшение) характеристик	
Температура окружающей среды (рабочий режим)	
Температура окружающей среды (хранение / транспортировка)	
Влажность при 25 °C, без образования конденсата	
Размеры Ш x В x Г / + монтажная рейка	
Масса	тип.
Знаки о допуске к эксплуатации	

Teknik veriler

Giriş verisi	
Nominal giriş gerilimi (geniş aralıklı giriş)	
Giriş gerilim aralığı	
AC/DC frekansı	
Akım tüketimi (nominal yükler için)	tipik
Ani akım sınırlaması (25°C'de)/I _{pk}	tipik
Şebeke tamponlaması	tipik
Uygun sigorta seçimi	
AC: B, C, D, K özellikleri	
DC: Yukarı yönde DC'ye uygun bir sigorta bağlandığında	
Çıkış verisi	
Nominal çıkış gerilimi U _N / Ayar aralığı	
Konveksiyon soğutmalı çıkış akımı	
Nominal çıkış akımı I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (süreklil)	tipik
SFB Teknolojisi (12 ms)	tipik
Manyetik sigorta açtırma	
Verimlilik seviyesi (400 V AC ve nominal değerler için)	
Residüel dalgalanma / Pik anahtarlama gerilimleri (20 MHz)	
Çıkışta aşırı gerilime karşı koruma sağlar	
Genel veriler	
İzolasyon gerilimi (giriş/çıkış)	
Tip/rutin test	
Koruma sınıfı / Koruma sınıfı	
Kirlilik sınıfı	
Zayıflama	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Ortam sıcaklığı (stok/nakliye)	
25°C'deki nem, yoğunlaşma yok	
Boyutlar (W/H/D) / + DIN rayı	
Ağırlık	Tipik
Onaylar	

Datos técnicos

Datos de entrada	
Tensión de entrada nominal (entrada de amplia gama)	
Margen de tensión de entrada	
Frecuencia CA/DC	
Absorción de corriente (p. valores nominales)	tip.
Limitación de corriente de conexión (a 25°C)/I _{pk}	tip.
Puenteo en fallo de red	tip.
Selección de fusibles adecuados	
AC: Característica B, C, D, K	
DC: para corriente continua, conectar previamente el fusible adecuado	
Datos de salida	
Tensión nominal de salida U _N / Margen de ajuste	
Corriente de salida para refrigeración por convección	
Corriente nominal de salida I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (continuo)	tip.
SFB Technology (12 ms)	tip.
Disparo magnético de fusibles	
Rendimiento (para 400 V CA y valores nominales)	
Ondulación residual / Puntas de conexión (20 MHz)	
Protección contra sobretensión a la salida	
Datos generales	
Tensión de aislamiento (entrada/salida)	
Comprobación de tipo/pieza	
Grado de protección / Clase de protección	
Grado de polución	
Derating	
Temperatura ambiente (servicio)	
Temperatura ambiente (almacenamiento/transporte)	
Humedad a 25 °C, sin condensación	
Dimensiones (An / Al / P) / + Carril simétrico	
Peso	tipo.
Homologaciones	

ESPAÑOL

Fuentes de alimentación conmutadas de primario	
Indicaciones de seguridad y advertencias	
El aparato sólo puede ser instalado, puesto en funcionamiento y manejado por personal cualificado. Deben cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.	
Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en www.phoenixcontact.net/products.	
La fuente de alimentación es un equipo integrado.	
Montaje horizontal (borne Input AC abajo).	
Deben respetarse los límites mecánicos y térmicos.	
Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.	
Dimensionar y proteger correspondientemente de la entrada y salida de corriente máxima.	
Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para asegurar la protección suficiente contra un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej., montaje en el armario o caja de distribución).	
La carcasa puede calentarse.	
La fuente de alimentación no necesita mantenimiento. Las reparaciones sólo puede ser realizadas por el fabricante.	
IMPORTANTE: Daños eléctricos	
Para protección de la línea conectar previamente tres fusibles.	
ATENCIÓN: ¡Peligro de muerte por electrocución!	
No trabajar nunca estando la tensión aplicada!	
508:	
Cable de cobre; temperatura de servicio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).	
ANSI/ISA 12.12.01:	
Los equipos eléctricos son aptos para aplicaciones exclusivamente en zonas con peligro de explosión (clase I, división 2, grupos A, B, C y D) o en zonas sin peligro de explosión.	
Retirar e introducir equipos eléctricos sólo está permitido en el caso de alimentación de tensión desconectada o en caso de atmósferas aseguradas sin peligro de explosión.	
ADVERTENCIA - La sustitución de componentes puede dañar la adecuación de zonas de la división 2.	
ADVERTENCIA: Una interacción con determinadas sustancias químicas podría dañar las propiedades de sellado de los materiales utilizados en relé estanco.	
En la clase I DIV 2 se recomienda comprobar los relais con regularidad en busca de defectos en las propiedades y sustituirlos, si procede.	
60950:	
Utilizar punteras para cable flexible.	
Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.	
La fuente de alimentación deberá instalarse en un armario de control bajo llave que sólo pueda ser abierto por personal cualificado.	
3x 400 V AC ... 500 V AC	
3x 320 V AC ... 575 V AC / 450 V DC ... 800 V DC	
45 Hz ... 65 Hz / 0 Hz	
3x 2,1 A (400 V AC) / 3x 1,7 A (500 V AC)	
< 20 A / < 1 A ² s	
> 25 ms (400 V AC) / > 35 ms (500 V AC)	
6 A ... 16 A	
48 V DC / 30 V DC ... 56 V DC	
20 A	
22,5 A	
100 A	
B2 / B4 / B4 / B10 / C2 / C4 / C6	
> 93 %	
< 50 mV _{pp}	
máx. 60 V DC	
4 kV AC / 2 kV AC	
IP20 / I	
2 (IEC 60664-1)	
60 °C ... 70 °C (2,5 %/K)	
-25 °C ... 70 °C (> 60 °C derating)	
-40 °C ... 85 °C	
≤ 95 %	
96 x 130 x 176 mm / 177,5 x 130 x 99 mm	
2,5 kg	
Homologaciones	

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico
TR Elektrik personeli için montaj talimatı
RU Инструкция по установке для электромонтажника
ZH 电气人员安装须知

QUINT-PS/ 3AC/48DC/20 2320827

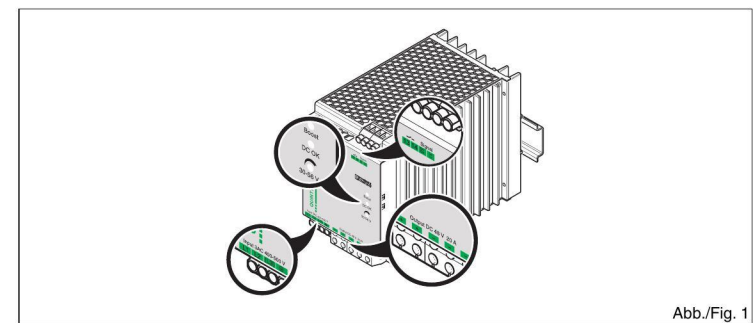


Abb./Fig. 1

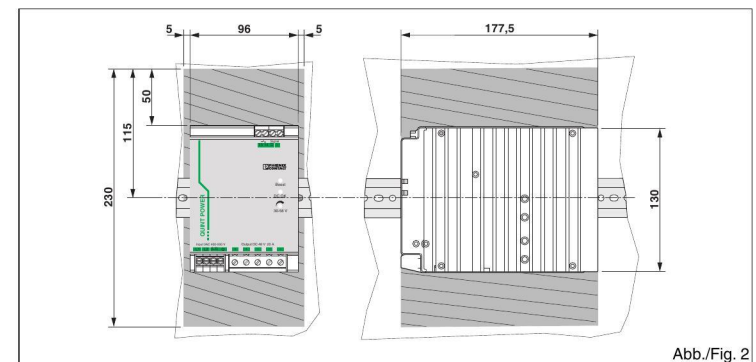


Abb./Fig. 2

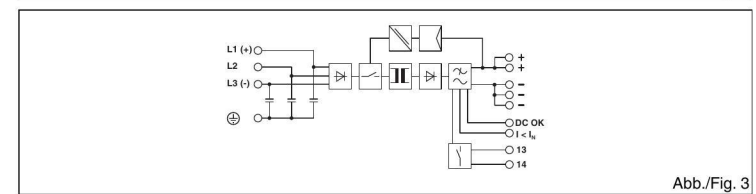


Abb./Fig. 3

	[mm ²]	[mm ²]	AWG	L [mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	0,2-6	0,2-4	18-10	7	0,5-0,6	5-7
Output DC	0,5-16	0,5-16	12-6	10	1,2-1,5	15
Signals	0,2-6	0,2-4	18-10	7	0,5-0,6	5-7

Abb./Fig. 4

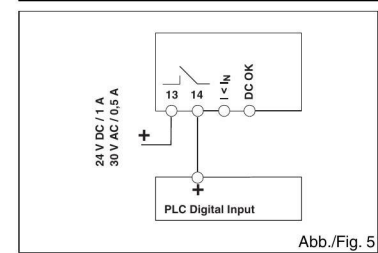


Abb./Fig. 5

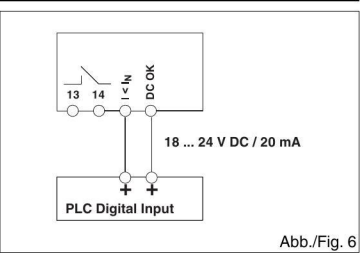


Abb./Fig. 6

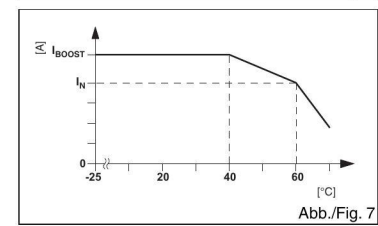


Abb./Fig. 7

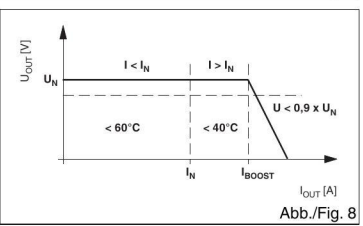


Abb./Fig. 8

	Normal operation I < I _N	POWER BOOST I > I _N	Overload operation U < 0,9 x U _N	
LED "DC OK" (green)	● I _N	● I _N	☀ U _N	○ LED off
LED "BOOST" (yellow)	○	● I _N	● U _N	● LED on
Signal "DC OK"	on	on	off	☀ LED flashing
Relay 13~14 "DC OK"	closed	closed	opened	
Signal "I < I _N "	on	off	off	

Abb./Fig. 9